

**Об утверждении Протокола о внесении изменений в Соглашение между
Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной
Республики о сотрудничестве в строительстве и эксплуатации газопровода "Сарыбулак
- Зимунай" от 8 декабря 2012 года**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 28 мая 2014 года № 557

В соответствии с подпунктом 2) статьи 15 Закона Республики Казахстан от 30 мая 2005 года «О международных договорах Республики Казахстан» Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Утвердить прилагаемый Протокол о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в строительстве и эксплуатации газопровода «Сарыбулак – Зимунай» от 8 декабря 2012 года, совершенное в городе Астане 7 сентября 2013 года.
2. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

К. Масимов

У т в е р ж д е н
постановлением
Р е с п у б л и к и
от 28 мая 2014 года № 557

П р а в и т е л ь с т в а
К а з а х с т а н

Протокол

**о внесении изменений в Соглашение между Правительством
Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной
Республики о сотрудничестве в строительстве и эксплуатации
газопровода «Сарыбулак – Зимунай» от 8 декабря 2012 года**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, в целях развития отношений в области поставки природного и сжиженного природного газа в рамках Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в строительстве и эксплуатации газопровода «Сарыбулак – Зимунай» от 8 декабря 2012 года (далее – **С о г л а ш е н и е**),
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Внести в Соглашение следующие изменения:

1) часть третью статьи 7 изложить в следующей редакции:

«экспорт объема газа сверх потребностей внутреннего рынка Республики Казахстан в Китайскую Народную Республику, при этом сбыт сжиженного природного газа, произведенного на заводе по переработке газа в городе Зимунай Синьцзянь-Уйгурского автономного района Китайской Народной Республики, обеспечивается приоритетно на внутреннем рынке Республики Казахстан в объеме не менее 50 % от добываемого на месторождении Сарыбулак газа за вычетом объемов газа, использованных на технологические нужды, и объемов, потребленных в Восточно-Казахстанской области Республики Казахстан в виде природного газа. При этом, доля сжиженного природного газа, обязательная к поставке на территорию Республики Казахстан в размере 50 %, может быть обеспечена китайской Стороной или представляющим ее надлежащим образом уполномоченным лицом, также путем поставки сжиженного природного газа в соответствующем количестве с других заводов по переработке газа, находящихся в Республике Казахстан, по согласованию Сторон. Объем сжиженного природного газа, обязательного для поставки на территорию Республики Казахстан, будет исчисляться исходя из объемов природного газа, поставляемого по газопроводу «Сарыбулак-Зимунай» и измеряемого посредством данных газо-измерительной станции на территории Республики Казахстан, указанной в статье 6 настоящего Соглашения, и подтверждаться ежемесячно путем подписания акта сверки между национальным оператором и китайской организацией»;

2) часть шестую статьи 8 изложить в следующей редакции:

«Китайская сторона соглашается обеспечить поставки сжиженного газа, выпускаемого новым заводом по переработке газа в городе Зимунай Синьцзянь-Уйгурского автономного района Китайской Народной Республики, по внутренним ценам Китая для обеспечения внутреннего рынка Республики Казахстан.».

Статья 2

Любые разногласия относительно толкования и (или) применения настоящего Протокола, которые невозможно устранить на переговорах между государственными компетентными органами Сторон, решаются путем переговоров между Сторонами.

Статья 3

Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур и не ранее вступления в силу Соглашения.

Совершено в городе Астана 7 сентября 2013 года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Протокола, Стороны руководствуются текстом на русском языке.

*За
Республики Казахстан*

*Правительство За
Китайской
Республики*

*Правительство
Народной*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан